



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

ID PROPUESTA	CLASE	INDICACION	COMENTARIOS REGISTRO	PAIS
1	2	achiote [pigmento]		MEXICO
2	2	axiote [pigmento]		MEXICO
3	5	agua de muicle [remedio medicinal]		MEXICO
4	5	agua de muiltle [remedio medicinal]		MEXICO
5	5	té de muicle [remedio medicinal]		MEXICO
6	5	té de muiltle [remedio medicinal]		MEXICO
7	15	ayoyote [instrumento musical]		MEXICO
8	15	chapereque [instrumento musical]		MEXICO
9	15	chirimía [instrumento musical]		MEXICO
10	15	huéhuetl [instrumento musical]		MEXICO
11	15	quinta huapanguera [instrumento musical]		MEXICO
12	15	salterio [instrumento musical]		MEXICO
13	15	teponaztli [instrumento musical]		MEXICO
14	15	tochacatl [instrumento musical]		MEXICO
15	15	toxacatl [instrumento musical]		MEXICO
16	21	chashaku [pala de bambú para té]		MEXICO
17	21	comal [utensilio de cocina]		MEXICO
18	21	tamalera [olla de cocción]		MEXICO
19	21	tejolote [utensilio de cocina]		MEXICO
20	21	temolote [utensilio de cocina]		MEXICO
21	21	tortilleros [recipientes]		MEXICO
23	25	guayaberas [prenda de vestir]		MEXICO
24	25	huaraches [sandalias]		MEXICO
25	25	huipiles [vestimenta]		MEXICO
26	25	jorongo [prenda de vestir]		MEXICO
28	25	sarape [prenda de vestir]		MEXICO



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

29	25	sombrero de charro		MEXICO
30	27	petate [esteras de palma]		MEXICO
31	29	acocil no vivo [crustáceo de agua dulce]		MEXICO
32	29	aguachile [crustáceos preparados]		MEXICO
33	29	aporreadillo [alimento a base de carne]		MEXICO
34	29	ayocote en conserva [leguminosa]		MEXICO
35	29	banderillas [salchicha rebozada]		MEXICO
36	29	barbacoa [carne preparada]		MEXICO
37	29	birria [carne preparada]		MEXICO
38	29	cabuches en conserva [flor de biznaga]		MEXICO
39	29	caldo michi [sopa de pescado]		MEXICO
40	29	camote [confitura]		MEXICO
41	29	carne de borrego preparada tipo barbacoa		MEXICO
42	29	carne de carnero preparada tipo barbacoa		MEXICO
43	29	carnitas [carne de cerdo preparada]		MEXICO
44	29	cecina [carne salada]		MEXICO
45	29	ceviche [pescado u otros mariscos cocidos en cítricos]		MEXICO
46	29	chamoy [fruta seca salada]		MEXICO
47	29	chapulines no vivos [insectos comestibles]		MEXICO
48	29	chicatanas no vivas [insecto comestible]		MEXICO
49	29	chicharrón de cerdo		MEXICO
50	29	chilaca rellena [chile relleno]		MEXICO
51	29	chilatequile [alimento a base de carne]		MEXICO
52	29	chileajo [alimento a base de verduras]		MEXICO
53	29	chileatole [sopa a base de maíz]		MEXICO
54	29	chiles en nogada		MEXICO
55	29	chiles rellenos		MEXICO
56	29	chilmole [alimento a base de carne]		MEXICO



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

57	29	chilorio [carne con condimentos]		MEXICO
58	29	chinicuiles no vivos [gusanos comestibles]		MEXICO
59	29	chocolomo [alimento a base de carne]		MEXICO
60	29	churipo [alimento a base de carne]		MEXICO
61	29	cochinita pibil [carne adobada en achiote]		MEXICO
62	29	cuachala [alimento a base de carne]		MEXICO
63	29	discada [alimento a base de carnes]		MEXICO
64	29	pozole [caldo a base de maíz y carne]		MEXICO
65	29	gallina pinta [caldo a base de maíz y carne]		MEXICO
66	29	guacamole [puré de aguacate]		MEXICO
67	29	guajolote no vivo [pavo]		MEXICO
68	29	gusano de maguey no vivo [gusano comestible]		MEXICO
69	29	hoja santa rellena de varios ingredientes		MEXICO
70	29	huauzontles preparados		MEXICO
71	29	huitlacoche preparado [hongo comestible]		MEXICO
72	29	jumiles no vivos [insecto comestible]		MEXICO
73	29	machaca [carne seca]		MEXICO
74	29	machitos [vísceras]		MEXICO
76	29	menudo [caldo a base de maíz y carne]		MEXICO
77	29	mixiotes [carne enchilada cocida al vapor con salsa de achiote]		MEXICO
78	29	mole de olla [caldo de carne y mezcla de chiles]		MEXICO
79	29	pescado a la talla		MEXICO
80	29	picadillo [carne preparada]		MEXICO
81	29	pozole [caldo a base de maíz y carne]		MEXICO
82	29	puchero [caldo a base de verduras y carne]		MEXICO
83	29	sihuamonte [caldo de carne]		MEXICO
84	29	sihuamut [caldo de carne]		MEXICO
85	29	sopa azteca		MEXICO



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

86	29	sopa de chaya		MEXICO
87	29	sopa de lima		MEXICO
88	29	sopa tarasca		MEXICO
89	29	tasajo [carne]		MEXICO
91	30	achiote [condimento]		MEXICO
92	30	alegría [amaranto con miel]		MEXICO
93	30	alfajor de coco [dulce]		MEXICO
94	30	ate [producto de confitería]		MEXICO
96	30	axiote [condimento]		MEXICO
97	30	birote [pan]		MEXICO
98	30	bocoles [alimento a base de masa de maíz]		MEXICO
99	30	bolillo [pan]		MEXICO
103	30	calzone [empanadas]		MEXICO
104	30	camote [producto de confitería]		MEXICO
105	30	canapés [bocadillo]		MEXICO
106	30	capirotada [dulce a base de pan]		MEXICO
107	30	cemita [pan]		MEXICO
108	30	chalupas [alimento a base de maíz]		MEXICO
109	30	chamoy [dulce]		MEXICO
111	30	chanchamito [alimento a base de masa de maíz]		MEXICO
112	30	chilaquiles [tortilla frita de maíz cubierta de salsa]		MEXICO
113	30	chilate [bebida a base de cacao]		MEXICO
115	30	chimichanga [tortilla de harina rellena de varios ingredientes]		MEXICO
116	30	chirmol [salsa]		MEXICO
117	30	chochoyotes [alimento a base de maíz]		MEXICO
119	30	churpias [galletas de cacahuete]		MEXICO
120	30	cocadas [dulce de coco]		MEXICO
121	30	codzitos [tortilla rellena de varios ingredientes]		MEXICO



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

122	30	coricos [galletas]		MEXICO
123	30	corundas [tamal de maíz]		MEXICO
124	30	coyotas [alimento a base de harina de trigo]		MEXICO
125	30	enchiladas [alimento a base de tortilla]		MEXICO
126	30	enfrijoladas [alimento a base de tortilla]		MEXICO
127	30	enmoladas [alimento a base de tortilla]		MEXICO
128	30	flauta [alimento a base de tortilla de maíz]		MEXICO
129	30	gollorías [dulce de nuez]		MEXICO
130	30	gorditas [alimento a base de masa de maíz]		MEXICO
131	30	gorditas de chicharrón [masa rellena de chicharrón prensado]		MEXICO
132	30	gorditas de nata [pan]		MEXICO
133	30	guacamayas [pan relleno de varios ingredientes]		MEXICO
134	30	guajolota [pan relleno de masa de maíz]		MEXICO
135	30	huaraches [tortilla gruesa de maíz]		MEXICO
136	30	jamoncillo [dulce a base de semillas]		MEXICO
138	30	joloches [alimento a base de masa de maíz]		MEXICO
139	30	kasha [trigo procesado]		MEXICO
140	30	lonche [pan relleno de varios ingredientes]		MEXICO
141	30	mamonos [pan]		MEXICO
142	30	manea [alimento a base de masa de maíz]		MEXICO
143	30	memelas [alimento a base de maíz]		MEXICO
144	30	mole [salsa preparada con chiles, otros ingredientes y especias]		MEXICO
145	30	molotes [alimento a base de masa de maíz]		MEXICO
146	30	montados [tortilla de harina rellena de varios ingredientes]		MEXICO
147	30	morelianas [producto de confitería]		MEXICO
148	30	muéganos [dulce a base de harina de trigo]		MEXICO
149	30	mukbil [alimento a base de masa de maíz]		MEXICO
150	30	nenguanitos [galletas]		MEXICO



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

151	30	nikuman [bollos al vapor rellenos de carne picada]		MEXICO
152	30	nixtamal [harina de maíz]		MEXICO
153	30	nogada [salsa a base de nuez]		MEXICO
154	30	palanqueta [dulce a base de granos]		MEXICO
155	30	pambazo [pan relleno de varios ingredientes]		MEXICO
156	30	pan de cazón [tortilla de maíz rellena de pescado]		MEXICO
157	30	pan de muertos		MEXICO
158	30	panuchos [tortilla rellena de varios ingredientes]		MEXICO
159	30	papadzules [tortilla de maíz rellena de huevo cocido remojada en salsa de pepita de calabaza]		MEXICO
160	30	pastes [pasta de hojaldre relleno de distintos ingredientes]		MEXICO
161	30	pellizcadas [alimento a base de masa de maíz]		MEXICO
162	30	pelonas [pan relleno de varios ingredientes]		MEXICO
163	30	pepitorias [dulce a base de semillas]		MEXICO
164	30	permoles [galletas]		MEXICO
165	30	pibipollo [alimento a base de masa de maíz y carne]		MEXICO
166	30	picadas [alimento a base de masa de maíz]		MEXICO
167	30	picte [tamal de elote]		MEXICO
168	30	piloncillo [endulzante natural]		MEXICO
170	30	pinole [harina a base de maíz]		MEXICO
171	30	pinturitas [galletas]		MEXICO
172	30	pipián [salsa de semillas de calabaza, o almendras o maíz tostado, molidos con chile verde]		MEXICO
173	30	polenta [sémola de maíz procesado]		MEXICO
175	30	pozol [bebida a base de cacao y maíz]		MEXICO
177	30	quesadillas [tortilla rellena de varios ingredientes]		MEXICO
178	30	rosca de reyes [pan]		MEXICO
179	30	salbute [alimento a base de masa de maíz]		MEXICO
180	30	sopes [tortilla gruesa de maíz con salsa y otros ingredientes]		MEXICO



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

181	30	tacos de canasta [tortilla rellena varios ingredientes]		MEXICO
182	30	tamal chanchamito [alimento a base de masa de maíz]		MEXICO
183	30	tamales		MEXICO
184	30	tamales de chipilín		MEXICO
185	30	tapataistle [alimento a base de masa de maíz]		MEXICO
186	30	tascalate [bebida a base de maíz y cacao]		MEXICO
187	30	tejate [bebida a base de cacao y maíz]		MEXICO
189	30	tlacoyos [tortilla gruesa de maíz]		MEXICO
190	30	tlayudas [tortilla de maíz]		MEXICO
191	30	tortas ahogadas [alimento a base de pan]		MEXICO
192	30	totopo [tortilla de maíz frita]		MEXICO
193	30	totopo [tortilla de maíz seca]		MEXICO
194	30	uchepo [tamal de maíz]		MEXICO
195	30	zacahuil [tamal]		MEXICO
196	31	huauzontle [planta]		MEXICO
199	33	chicha [bebida alcohólica de fruta fermentada]		MEXICO
200	33	chicha [bebida alcohólica]		MEXICO
201	33	comiteco [bebida alcohólica]		MEXICO
202	33	pulque [bebida alcohólica fermentada]		MEXICO
203	33	raicilla [bebida espirtuosa]		MEXICO
204	33	tepache [bebida alcohólica de fruta fermentada]		MEXICO
205	33	xtabentún [bebida alcohólica]		MEXICO
724	32	tepache [bebida no alcohólica]		MEXICO
725	32	tuba [bebida sin alcohol a base de coco]		MEXICO
726	21	metate [utensilio de cocina]		MEXICO
727	29	vanaspati [aceite para uso alimenticio]		MEXICO
728	30	bolis [helados]		MEXICO
206	31	almejas vivas	Tipo de marisco	CHILE



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

208	7	aparatos eólicos para generar electricidad		CHILE
209	43	asilo de ancianos	Residencia para la tercera edad	CHILE
210	36	arriendo de bienes raíces	Alquiler de bienes inmuebles	CHILE
211	43	arriendo de salas para conferencias	Alquiler de salas para conferencias	CHILE
212	12	autos	Automóvil	CHILE
215	32	bebidas gaseosas	refrescos de soda	CHILE
216	31	betarragas frescas	Remolacha	CHILE
217	3	bloqueadores solares	Protectores solares	CHILE
218	25	blusas	Prenda de vestir de mujer	CHILE
226	31	callampas frescas	Hongos	CHILE
227	25	calzones	Ropa interior femenina	CHILE
229	16	cambuchos	Cucurucho de papel	CHILE
230	31	camotes frescos	Papa dulce	CHILE
231	25	capas	Prenda de vestir de abrigo	CHILE
233	22	carpas para acampar	Tiendas de campaña	CHILE
234	25	casacas	Chaqueta	CHILE
237	31	cebollines frescos	Cebolla de verdeo	CHILE
242	25	chamantos	Manta de vestir	CHILE
243	30	chancaca	Tableta que se obtiene de la caña de azúcar	CHILE
245	31	chanchos vivos	Cerdos vivos	CHILE
246	25	chanquetas	Sandalias	CHILE
248	30	chapalele	Masa a base de papas cocidas y harina de trigo	CHILE
253	31	choclos frescos	Maíz	CHILE
254	25	chombas	Prenda de vestir de abrigo	CHILE
256	25	chupallas	Sombrero de paja u otra fibra	CHILE
259	36	servicios de cobranza	Gestiones tendientes al cobro de deudas	CHILE
261	31	cochayuyo sin procesar	Alga marina para la alimentación humana	CHILE
262	12	coches para bebés	Stroller	CHILE





ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

268	11	convector	Intercambiador térmico	CHILE
272	31	damascos frescos	Albaricoques	CHILE
277	31	duraznos frescos	Melocotón	CHILE
279	10	esponjas espermicidas		CHILE
280	44	esterilización de animales		CHILE
281	37	esterilización de instrumentos quirúrgicos		CHILE
286	30	flan	Postre	CHILE
288	21	floreros	Jarrones para flores	CHILE
289	24	frazadas	Cobertor	CHILE
292	40	fundición de metales		CHILE
294	31	garbanzos frescos		CHILE
297	5	geles desinfectantes	Tipo de desinfectantes	CHILE
299	31	guindas frescas	Cereza	CHILE
300	30	hallullas	Variedad de pan	CHILE
301	30	harina tostada	Harina de trigo tostada usada en preparaciones.	CHILE
302	43	hogar de ancianos	Residencia para la tercera edad	CHILE
303	18	huasca	Fusta	CHILE
304	9	huinchas para medir	Aparato para medir	CHILE
305	30	humitas	Tipo de tamal hecho con maíz tierno	CHILE
307	41	jardines infantiles	Jardines de infancia	CHILE
311	11	lavamanos	Instalaciones sanitarias	CHILE
314	31	liebres vivas	Especie de conejo	CHILE
315	7	llaves hidráulicas	máquina o máquina herramienta	CHILE
316	11	llaves de agua [grifos]		CHILE
319	11	luces decorativas para casas en navidad		CHILE
320	31	luce sin procesar	Alga marina para la alimentación humana	CHILE
322	31	machas vivas	Tipo de marisco [vivo]	CHILE
324	25	mamelucos	Pijama infantil de una sola pieza	CHILE



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

327	9	marcos ópticos	Montura de anteojos	CHILE
328	30	marraquetas	Variedad de pan	CHILE
329	5	medicinas	Medicamentos o productos farmacéuticos	CHILE
332	9	monitos animados	Dibujos animados	CHILE
336	37	movimiento de tierras		CHILE
337	31	ñandúes vivos	Ave, tipo de avestruz	CHILE
338	25	ojotas	Sandalia de cuero o de filamento vegetal	CHILE
339	25	overoles	Traje de trabajo de una pieza	CHILE
340	21	pailas	Sartén	CHILE
341	25	paletó	Chaqueta	CHILE
343	31	paltas frescas	Aguacate	CHILE
347	9	protector de pantalla de computador [software]		CHILE
348	31	papayas frescas	Fruta dulce	CHILE
349	29	papayas en conserva		CHILE
350	29	papayas confitadas		CHILE
351	12	parches de caucho para neumáticos		CHILE
352	9	parlantes	Altoparlantes	CHILE
358	31	piñas frescas	Anana	CHILE
359	43	pizzería	Restaurante de pizzas	CHILE
360	40	ploteo	Impresión de planos de arquitectura o bienes raíces	CHILE
361	25	poleras	Camiseta de manga corta.	CHILE
362	25	polerones	Sudadera de material grueso con o sin capucha	CHILE
364	16	porta chequeras	Fundas para talonarios de cheques	CHILE
365	18	porta tarjetas	Porta documentos	CHILE
368	43	pubs	Bar	CHILE
369	1	pulpa de madera		CHILE
370	30	queque	Bizcocho sin relleno	CHILE
371	18	quitasoles	Parasoles	CHILE



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

373	39	rescate aéreo, terrestre y/o marítimo		CHILE
375	21	rociadores para jardín	Dispositivos de riego	CHILE
376	3	rubores	Polvo cosmético de color para las mejillas	CHILE
378	43	salas cuna	Guardería infantil	CHILE
379	43	sandwichería	Restaurante especializado en sandwiches	CHILE
381	30	sopaipillas	Tortita de masa frita	CHILE
382	21	sopapos	Destapadores de ventosas	CHILE
385	37	taller mecánico para mantenimiento y reparaciones de vehículos	Servicios de reparación de vehículos	CHILE
388	5	toallas absorbentes para lactancia	Almohadillas para Lactancia	CHILE
394	7	turbinas eléctricas		CHILE
395	39	valet parking	Servicio de estacionamiento de vehículos	CHILE
397	21	virutilla de hierro	Esponja de hierro para ser usada en la cocina [artículo de aseo]	CHILE
398	28	volantines	Cometas	CHILE
744	11	ampolletas [bombillas de iluminación]		CHILE
745	9	audífonos [auriculares]		CHILE
746	18	bananos [riñoneras]		CHILE
747	3	colorete [maquillaje]		CHILE
748	25	vestones [prendas de vestir]		CHILE
749	37	servicios de sanitización [aseo]		CHILE
750	25	body's [leotardos]		CHILE
751	37	servicios de bombas de bencina para la recarga de combustible		CHILE
752	21	bombillas [popotes para beber]		CHILE
753	12	bombines [infladores para neumáticos de bicicletas]		CHILE
754	25	bototos [calzado]		CHILE
756	30	cabritas [palomitas de maíz]		CHILE
757	41	servicios de educación en cata de vinos		CHILE
758	44	servicios de centros de estética para la higiene y belleza de las personas		CHILE
759	37	servicios de cerrajería para la reparación e instalación de cerraduras		CHILE



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

760	25	chaldas [sandalias]		CHILE
761	25	chalecas [prendas de vestir]		CHILE
763	18	chaucheras [monederos]		CHILE
767	30	churrascos [sándwiches de carne]		CHILE
768	26	cintillos [cintas para el cabello]		CHILE
769	36	servicios de cobranza de tarifas de parquímetros		CHILE
770	33	cola de mono [bebida alcohólica]		CHILE
771	26	colet [elásticos para el cabello]		CHILE
772	14	colleras [gemelos]		CHILE
773	30	completos [sándwiches]		CHILE
774	3	cotonitos [bastoncillos de algodón para uso cosmético]		CHILE
775	39	servicios de courier [transporte y distribución de correspondencia]		CHILE
776	30	cubos [helados comestibles]		CHILE
778	41	distribución de películas [excepto su transporte y la transmisión electrónica de las mismas]		CHILE
780	6	fierro en bruto o semielaborado		CHILE
781	28	flipers [aparatos para juegos]		CHILE
782	31	frutillas frescas		CHILE
783	43	servicios de fuente de soda [restaurant]		CHILE
784	37	servicios de gasfitería [plomería]		CHILE
785	7	gatas [aparatos elevadores]		CHILE
787	10	guateros de uso médico [bolsas de agua caliente]		CHILE
789	7	jugueras eléctricas [licuadoras]		CHILE
790	30	koyak [golosinas]		CHILE
792	11	lavaplatos [fregaderos que no sean máquinas]		CHILE
793	21	lavatorios [vasijas de uso doméstico]		CHILE
794	28	luce [juegos]		CHILE
795	40	servicios de maestranza metalmecánica [fundición de metales]		CHILE
797	12	micros [autobuses]		CHILE



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

798	29	milcao [alimento a base de papas preparadas]		CHILE
799	18	monturas [sillas de montar]		CHILE
800	32	mote con huesillo [bebida refrescante no alcohólica]		CHILE
801	30	mote [postre a base de trigo]		CHILE
802	30	palmeras [pastelitos de hojaldre]		CHILE
803	29	pana [hígado de vacuno]		CHILE
805	3	pasta de zapatos [betún de lustrar zapatos]		CHILE
806	21	perros para ropa [pinzas]		CHILE
807	29	pichanga [plato preparado a base de embutidos, queso y verduras en escabeche]		CHILE
808	41	servicios de organización de pollas [juegos de azar]		CHILE
810	44	servicios de rehabilitación física		CHILE
811	44	servicios de rehabilitación de drogadicción		CHILE
812	12	ruedas para vehículos terrestres		CHILE
813	9	soquetes [conectores para iluminación]		CHILE
814	28	tacatacas [juguetes]		CHILE
815	12	tapas de ruedas para vehículos terrestres		CHILE
816	44	servicios de termas con fines terapéuticos o de belleza e higiene para personas		CHILE
817	14	trofeos de metales preciosos		CHILE
818	37	servicios de tronadura [demolición o perforación mediante explosivos]		CHILE
819	31	zapallos italianos frescos [zuchini]		CHILE
820	9	zapatillas [enchufes eléctricos]		CHILE
403	25	chompas		COLOMBIA
413	30	almojábanas		COLOMBIA
414	3	rubores		COLOMBIA
417	30	arepas		COLOMBIA
419	30	bocadillos [dulces de guayaba]		COLOMBIA
424	9	antiparras		COLOMBIA



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

425	9	estuches para celulares inteligentes		COLOMBIA
427	16	esferos [bolígrafos]		COLOMBIA
428	30	tamales		COLOMBIA
431	16	quitragrapas		COLOMBIA
433	31	ahuyamas frescas		COLOMBIA
434	31	ajíes frescos		COLOMBIA
437	21	balde para trapeador		COLOMBIA
441	21	pailas		COLOMBIA
444	21	traperos [trapeadores]		COLOMBIA
445	22	chinchorros [redes]		COLOMBIA
454	30	bollo limpio [envuelto de maíz blanco]		COLOMBIA
470	31	papayas frescas		COLOMBIA
471	29	papayas en conserva		COLOMBIA
488	8	cuchillas de afeitar		COLOMBIA
491	11	abanicos [ventiladores eléctricos]		COLOMBIA
492	11	focos [bombillas]		COLOMBIA
493	8	ganzúas		COLOMBIA
498	3	cremas de dientes [dentífricos]		COLOMBIA
505	25	overoles		COLOMBIA
506	21	estropajos		COLOMBIA
508	21	pocillos		COLOMBIA
511	11	lavamanos		COLOMBIA
847	3	limpiavidrios [preparaciones]		COLOMBIA
848	3	pestañinas [máscaras de pestañas]		COLOMBIA
849	6	puntillas [clavos]		COLOMBIA
850	7	máquinas brilladoras		COLOMBIA
851	8	bolillos [bastones de policía]		COLOMBIA
853	10	pantimedias de compresión		COLOMBIA



## ALIANZA DEL PACÍFICO

### LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

854	10	teteros [biberones]		COLOMBIA
855	11	lavaderos [fregaderos]	Niza no considera que "fregaderos" sea ambiguo, en ese sentido tampoco debería serlo "lavaderos".	COLOMBIA
856	15	chucho [instrumento musical]		COLOMBIA
857	15	cien patas [instrumento musical]		COLOMBIA
858	15	esterilla [instrumento musical]		COLOMBIA
859	15	marimba [instrumento musical]		COLOMBIA
860	15	marrana [instrumento musical]		COLOMBIA
861	15	puerca [instrumento musical]		COLOMBIA
862	15	requinto [instrumento musical]		COLOMBIA
863	15	tambora [instrumento musical]		COLOMBIA
864	15	tiple [instrumento musical]		COLOMBIA
865	16	quitaganchos [artículos de oficina]		COLOMBIA
866	16	tajalápices [sacapuntas] eléctricos o no		COLOMBIA
867	21	bayetillas [trapos de limpieza]		COLOMBIA
868	21	brillos [esponjillas] para lavar ollas		COLOMBIA
869	21	calderos [ollas]		COLOMBIA
870	21	canecas [cubos de basura]		COLOMBIA
871	21	chupas para baños [desatascadores de ventosa]		COLOMBIA
872	21	churruscos [cepillos para el sanitario]		COLOMBIA
873	21	limpiones [paños de limpieza]		COLOMBIA
874	21	pitillos [pajillas para beber]		COLOMBIA
875	21	portacomidas [recipientes para uso doméstico]		COLOMBIA
876	21	recogedores de basura [utensilios domésticos]		COLOMBIA
877	24	plumones [cobertores de plumas]		COLOMBIA
878	25	alones [sombrosos]		COLOMBIA
880	25	cotizas [calzado]		COLOMBIA
881	25	delantales de cocina		COLOMBIA



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

882	25	esqueletos [prendas de vestir]		COLOMBIA
883	25	guayos [botas de fútbol]		COLOMBIA
884	25	medias pantalón		COLOMBIA
885	25	pantimedias		COLOMBIA
888	29	ajiaco [sopa]		COLOMBIA
890	29	hormigas culonas no vivas [insectos comestibles]		COLOMBIA
891	29	lechona [preparación a base de carne de cerdo]		COLOMBIA
892	29	patacones [rodajas de plátano]		COLOMBIA
893	29	picadas [platillo de carne en trozos y otros ingredientes]		COLOMBIA
894	29	semillas de marañón preparadas		COLOMBIA
895	29	tajadas de plátano fritas		COLOMBIA
896	30	alfandoques [dulce]		COLOMBIA
897	30	arepa de huevo [alimento a base de maíz y huevo]		COLOMBIA
898	30	arepas de maíz		COLOMBIA
899	30	arepas de trigo		COLOMBIA
900	30	bizcochuelos [pastelillos]		COLOMBIA
901	30	brazo de reina [pastel relleno enrollado]		COLOMBIA
902	30	chicharronas [panes rellenos de chicharrón]		COLOMBIA
903	30	color [condimento]		COLOMBIA
904	30	coquitos [pan de coco]		COLOMBIA
905	30	cucas [galletas]		COLOMBIA
906	30	hogao [salsa]		COLOMBIA
908	30	liberales [pastelillos]		COLOMBIA
909	30	mantecadas [pastelillos]		COLOMBIA
911	30	mogolla [panecillo]		COLOMBIA
912	30	mojicones [pan dulce]		COLOMBIA
913	30	paletas [helados en palito]		COLOMBIA
914	30	pandebonos [panecillos]		COLOMBIA





ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

915	30	pandeyucas [panecillos]		COLOMBIA
916	30	panela [endulzante natural]		COLOMBIA
917	30	perico [café cortado]		COLOMBIA
918	30	roscones [pan]		COLOMBIA
920	30	tinto [bebida de café negro]		COLOMBIA
921	31	afrecho [salvado]		COLOMBIA
922	31	anones frescos		COLOMBIA
923	31	arazás frescos		COLOMBIA
924	31	arracachas frescas		COLOMBIA
925	31	borojós frescos		COLOMBIA
926	31	carambolas frescas [fruta]		COLOMBIA
927	31	carambolos frescos [fruta]		COLOMBIA
929	31	chontaduros frescos		COLOMBIA
930	31	corozos frescos		COLOMBIA
931	31	curubas frescas		COLOMBIA
932	31	feijoas frescas		COLOMBIA
933	31	granadillas frescas		COLOMBIA
934	31	guamas frescas		COLOMBIA
935	31	guanábanas frescas		COLOMBIA
936	31	guascas [hierbas aromáticas frescas]		COLOMBIA
938	31	guatilas frescas		COLOMBIA
939	31	guayabas frescas		COLOMBIA
940	31	habichuelas frescas		COLOMBIA
941	31	lulos frescos [fruta]		COLOMBIA
942	31	mamoncillos frescos [fruta]		COLOMBIA
943	31	mangostinos frescos		COLOMBIA
944	31	maracuyás frescos		COLOMBIA
945	31	marañones frescos [fruta]		COLOMBIA



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

946	31	nísperos frescos		COLOMBIA
947	31	ñames frescos		COLOMBIA
948	31	papas criollas frescas		COLOMBIA
949	31	pitahayas frescas [fruta]		COLOMBIA
950	31	tomates de árboles frescos		COLOMBIA
951	31	torombolos frescos [fruta]		COLOMBIA
952	31	uchuvas frescas		COLOMBIA
953	31	zapotes frescos		COLOMBIA
954	32	agua de panela [bebida no alcohólica]		COLOMBIA
955	32	aguapanela [bebida no alcohólica]		COLOMBIA
956	32	guarapo [bebida no alcohólica]		COLOMBIA
957	33	sabajón [bebida alcohólica]		COLOMBIA
512	3	lápices labiales	pintalabios	PERU
513	4	ron de quemar	alcohol de quemar	PERU
514	4	kerosene	keroseno	PERU
516	6	varillas de fierro para la construcción	varillas de hierro	PERU
517	6	tanques contenedores metálicos para agua		PERU
519	7	empaquetaduras [partes de motores]	juntas [partes de motores]	PERU
525	10	chatas [orinales]	orinal femenino, aunque también unisex	PERU
526	10	papagayos [orinales]	orinal masculino por la forma especial que posee	PERU
529	11	focos	bombillas de iluminación	PERU
530	11	waffleras eléctricas	gofreras eléctricas	PERU
531	12	claxon para vehículos	bocinas para vehículos	PERU
532	12	camionetas pick-up	camioneta de carga abierta, en contraposición a las furgonetas	PERU
533	12	llantas [neumáticos]	neumáticos	PERU
535	15	quenás	flauta de caña	PERU



**ALIANZA DEL PACÍFICO**  
**LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS**

536	15	zampoñas	flauta pan	PERU
537	15	sikus	flauta pan	PERU
538	15	pututos	instrumento musical de viento hecho de cuerno o concha	PERU
539	15	antaras	flauta pan de una sola hilera	PERU
540	15	charangos	instrumento de cuerdas similar a la mandolina	PERU
541	15	cajón peruano (percusión)		PERU
542	16	lapiceros	bolígrafos	PERU
543	16	plumones	marcadores	PERU
545	16	engrapadoras [artículos de papelería]	grapadoras [artículos de papelería]	PERU
546	16	tajadores eléctricos o no	sacapuntas	PERU
547	16	motas para pizarras	borradores para pizarras	PERU
548	16	borradores de goma	gomas de borrar	PERU
556	21	basureros [tachos de basura]	cubos de basura	PERU
557	21	hieleras [baldes]	baldes para hielo	PERU
559	21	waffleras no eléctricas	gofreras no eléctricas	PERU
560	21	desatorador de baño	desatascadores de ventosa	PERU
563	22	lana en bruto de alpaca		PERU
564	22	lana en bruto de vicuña		PERU
565	23	lana hilada de alpaca		PERU
566	23	lana hilada de baby alpaca		PERU
567	23	lana hilada de royal alpaca		PERU
568	23	lana hilada de vicuña		PERU
569	24	manteles plastificados	hules [manteles]	PERU
570	24	frazadas	manta de lana peluda, puede ser gruesa o delgada pero es su acabado rústico el que la diferencia de las otras mantas	PERU



**ALIANZA DEL PACÍFICO**  
**LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS**

571	24	tejidos de lana de alpaca		PERU
572	24	tejidos de lana de baby alpaca		PERU
573	24	tejidos de lana de royal alpaca		PERU
574	24	tejidos de lana de vicuña		PERU
575	25	ternos	trajes masculinos (saco y pantalón)	PERU
577	25	chullos	especie de gorros de lana	PERU
578	25	ojotas	sandalia cruzada	PERU
580	25	chanclas	sandalia	PERU
581	25	chancletas	sandalia	PERU
582	25	casacas	chaqueta	PERU
584	25	poleras	camisetas de manga larga	PERU
585	25	chompas	suéteres	PERU
587	25	chalinás	bufandas	PERU
590	25	calzones*	bragas	PERU
591	25	pulóveres [chalecos tejidos]		PERU
594	26	ganchos para el cabello	pasadores para el cabello	PERU
595	29	frijoles en conserva	frijoles en conserva	PERU
596	29	crema de leche	crema [producto lácteo]	PERU
597	29	colapez para uso alimenticio	cola de pescado [ictiocola] para uso alimenticio	PERU
599	29	crema chantilly	crema batida	PERU
600	29	mermelada de fresas	mermelada de frutilla	PERU
601	29	chuño [papa deshidratada]	papa deshidratada, se trata del producto entero de tamaño reducido por la deshidratación	PERU
602	29	ceviche		PERU
603	29	tiradito [pescado marinado]		PERU



**ALIANZA DEL PACÍFICO**  
**LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS**

606	29	hojuelas de camote fritas	el camote es denominado batata en algunos países	PERU
607	29	hojuelas de yuca fritas	la yuca es denominada mandioca en algunos países	PERU
611	29	charquis [salazones]		PERU
612	29	chalonas [salazones]		PERU
613	29	chonta en conserva	palmitos en conserva	PERU
615	29	carne de llamas		PERU
616	29	carne de alpacas		PERU
617	29	carne para anticuchos	carne trozada y guisada del corazón de la res para preparar anticuchos	PERU
619	30	chupetes [helados]	paletas heladas	PERU
621	30	palillo [condimento]	cúrcuma	PERU
622	30	pasta fondant [producto de confitería]	pasta de azúcar [producto de confitería]	PERU
623	30	kion [especia]	jengibre [especia]	PERU
627	30	quinua procesada		PERU
628	30	granos de kiwicha procesados	kiwicha y amaranto son sinónimos	PERU
630	30	granos de cañihua procesados		PERU
631	30	queque	pastel que no lleva relleno	PERU
634	30	merengue italiano		PERU
635	30	flan		PERU
637	30	fécula de chuño	es la fécula o almidon de la papa deshidratada	PERU
639	30	salsa de ajíes		PERU
640	30	salsa huancaína	es un tipo de salsa de ají usada como condimento	PERU
641	30	salsa de ocopa	es un tipo de salsa de ají usada como condimento	PERU
644	30	salsa de huacatay [condimento]	es una salsa cuyo principal ingrediente es el huacatay	PERU
645	30	salsa de culantro [condimento]	es una salsa cuyo principal ingrediente es el culantro o cilantro	PERU
646	30	ajíes en pasta [condimento]		PERU



**ALIANZA DEL PACÍFICO**  
**LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS**

651	30	chancaca	panela	PERU
652	30	miel de chancaca	miel o jarabe de panela	PERU
653	30	tamales	preparación a base de maíz	PERU
654	30	humitas	preparación similar al tamal, a base de maíz	PERU
655	30	picarones	tipo de buñuelo frito	PERU
656	31	yuyos frescos	algas para la alimentación humana o animal	PERU
657	31	beterragas frescas	remolachas frescas	PERU
658	31	frejoles frescos	frijoles frescos	PERU
659	31	poro fresco	puerros frescos	PERU
660	31	alverjas frescas	averjas frescas	PERU
661	31	choros vivos	mejillones vivos	PERU
662	31	quinua sin procesar		PERU
663	31	kiwicha sin procesar		PERU
664	31	cañihua sin procesar		PERU
665	31	paltas frescas	aguacates frescos	PERU
668	31	lúcumas frescas	frutos frescos	PERU
669	31	chonta sin procesar	palmito sin procesar	PERU
670	31	chirimoyas frescas	frutos frescos	PERU
671	31	ajíes frescos		PERU
672	31	huacatay fresco		PERU
673	31	culantro fresco	cilantro fresco	PERU
674	31	perejil fresco		PERU
678	31	fresas frescas	frutillas frescas	PERU
679	31	cuyes vivos	conejiños de indias vivos	PERU
682	33	aguardiente de uva	bebida espirituosa	PERU



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

683	33	espumantes [vinos]		PERU
684	33	chicha [bebida alcohólica]	son bebidas producto de la fermentación de diversos productos, especialmente del maíz	PERU
685	33	chicha de jora [bebida alcohólica]	es una bebida producto de la fermentación del maíz de jora	PERU
688	39	servicios de logística que comprenden el transporte, almacenaje y distribución de productos		PERU
689	41	servicios de peñas [entretenimiento]	locales de diversión donde se toca música criolla o tradicional costeña	PERU
690	41	investigación educativa		PERU
691	41	investigación pedagógica		PERU
693	42	provisión informática de plataforma como servicio [PaaS]		PERU
694	42	provisión infomática de infraestructura como servicio [IaaS]		PERU
695	42	provisión de hardware como servicio [HaaS]		PERU
696	43	servicios de cevicherías	restauración especializada en ceviches y comida marina	PERU
697	43	servicios de anticucherías	restauración especializada en anticuchos (brochetas de carne de res)	PERU
698	43	servicios de picanterías	restauración especializada en comida típica regional	PERU
699	43	servicios de pollerías	restauración especializada en pollo a la brasa o pollo rostizado	PERU
702	45	cremación de mascotas		PERU
824	25	tacos [calzado]	zapatos de tacón alto	PERU
825	29	cuyes secos	conejiillos de indias secos	PERU
826	29	cuyes cocidos	conejiillos de indias cocidos	PERU
827	30	chupetes [golosinas]	paletas de golosinas	PERU
828	43	servicios de chifas	restauración especializada en comida china de estilo peruano	PERU
829	16	colores [lápices]	lápices de colores	PERU
830	31	choclo	maíz	PERU
831	30	raspadillas [hielo]	raspadura de hielo acompañado de alguna salsa con sabor o de jarabe	PERU
832	31	camotes sin procesar	camotes o batatas sin procesar	PERU



ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

833	25	trajes sastre	trajes femeninos (saco y pantalón o falda)	PERU
834	25	sayonaras [sandalias]	sandalias	PERU
846	29	guindones [frutas secas]	frutas secas consistendes en ciruelas pasas o ciruelas deshidratadas	PERU
960	30	granos de amaranto procesados	granos de kiwicha, también denominada amaranto, se reitera la propuesta en tanto amaranto es el término estándar castellanizado que identifica a dicha planta, en ese sentido se advierte en: <a href="http://dle.rae.es/?id=2EBIkxl">http://dle.rae.es/?id=2EBIkxl</a> por lo que se reitera la propuesta.	PERU
964	30	pasta de maná [pastelería]	pasta de confitería, a manera de la pasta de goma o masa elástica, se utiliza para cubrir pasteles y elaborar figuras decorativas	PERU
969	31	aguaymantos frescos	frutos frescos, denominados uchucas en Colombia y golden berries en USA, aguaymanto constituye el nombre propio del fruto en Perú, dicho término no refiere a ningún otro producto.	PERU
970	31	camu camu fresco	el camu camu es el nombre propio de un fruto de la amazonía peruana, el término identifica únicamente a la fruta señalada, no identifica algún otro producto	PERU
971	31	aguajes frescos	nombre que denomina en Perú únicamente a los frutos denominados en otros lugares moriches o buritís, y no a otros productos	PERU
972	32	cremoladas [batidos de frutas y hielo]	batido de frutas y hielo	PERU
974	21	cañitas [pajillas para beber]	pajillas para beber	PERU
975	21	sorbetes [pajillas para beber]	pajillas para beber	PERU
976	20	tanques de materias plásticas para almacenamiento de agua	contenedores domésticos para el almacenamiento del agua, se instalan en los techos de las viviendas, o en las partes bajas en cuyo caso se les anexa una bomba de agua, y se usan como reservorio de agua	PERU
978	11	sockets [portalámparas] de focos	casquillos [portalámparas] de lámparas eléctricas, los cuales la Clasificación de Niza incluye en la clase 11 y no en la clase 09.	PERU
979	10	muñecas inflables [muñecas sexuales]	se reitera la propuesta toda vez que en Perú el término utilizado en el etiquetado del producto, así como el que utiliza el público para referirse al mismo es "muñecas inflables" y no muñecas inflables ni eróticas, es en ese sentido que nuestros usuarios utilizan la señalada expresión como equivalente a las denominaciones de Niza con número de base 100219.	PERU
980	9	audífonos [auriculares]	consideramos que el término auriculares entre corchetes indica claramente el producto del que se trata, ya que no hay auriculares en la clase 10 sino únicamente en la clase 09, por lo cual no debería haber confusión respecto a la naturaleza de dicho	PERU





ALIANZA DEL PACÍFICO

LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS

			producto, cabe agregar que los usuarios de diversos países de latinoamérica denominan audífonos de manera ordinaria a los auriculares.	
981	14	chaquiras [collares]	collares de cuentas	PERU
982	18	máscaras antipicaje para aves	constituyen productos que se colocan a manera de máscarillas o lentes cubriendo los ojos de las aves para evitar que se desplumen como efecto del picaje	PERU
983	18	anillos antipicaje para aves	constituyen productos que se colocan como anillos en el pico de las aves para evitar que se desplumen como efecto del picaje	PERU
984	29	chicharrones [carne frita]		PERU
985	29	carne para hamburguesas	masa de carne para preparar hamburguesas	PERU
986	29	preparaciones de vegetales [sucedáneos de la carne] para hamburguesas	reemplazo vegetal de la carne para hacer hamburguesas	PERU
987	30	chumbeques [turrón norteño]	turrón tradicional del norte del Perú elaborado a base de harina	PERU
989	45	preparación tanatológica [embalsamamiento]	si bien la tanatología es una ciencia que estudia la muerte, la preparación tanatológica comprende el embalsamamiento de cadáveres, cabe señalar que dicha expresión constituye la terminología legalmente establecida en Perú para referir a dicha actividad.	PERU
991	33	masato [bebida alcohólica]	bebida alcohólica producto de la fermentación de la yuca	PERU
992	30	tejas [productos de confitería]	producto de confitería, tradicionalmente a base de algún fruto confitado envuelto en manjar blanco/dulce de leche y cubierto en pasta de azúcar o chocolate	PERU
993	30	chocotejas [productos de confitería]	producto de confitería, tradicionalmente a base de algún fruto confitado envuelto en manjar blanco/dulce de leche y cubierto en pasta de azúcar o chocolate	PERU
994	30	arroz zambito	variante del arroz con leche que lleva además chancaca o panela así como pasas rubias y pecanas	PERU
996	30	bola de oro [pastel]	pastel tradicional cubierto de pasta de maná	PERU
998	30	king-kong [productos de confitería]	el king-kong es un símil del alfajor tradicional con varias capas de galleta.	PERU
999	17	fragua de silicona [sellador de silicona para el relleno de juntas]	sellador de silicona aplicable a juntas fijas de diversos tipos	PERU
1000	19	fraguas [morteros de construcción para relleno de juntas]	mortero para mezclar y rellenar juntas diversas de estructuras rígidas en la construcción, como espacios en ventanas, relleno de espacio entre baldosas, etc. es un mortero de protección que no liga o pega materiales, solo rellena el espacio entre juntas para evitar la degradación de otros materiales.	PERU



**ALIANZA DEL PACÍFICO**

**LISTADO DE TÉRMINOS Y REGIONALISMOS ARMONIZADOS DE PRODUCTOS Y SERVICIOS**

<b>1001</b>	26	pasadores [agujetas] de zapatos	agujetas de zapatos	<b>PERU</b>
<b>1006</b>	30	harina de maca	harina elaborada a base de maca, el cual es un tubérculo propio de los andes	<b>PERU</b>
<b>1007</b>	31	maca sin procesar	es el tubérculo denominado maca sin procesamiento	<b>PERU</b>
<b>1008</b>	5	protectores diarios [paños menstruales]	pañó menstrual de uso diario	<b>PERU</b>
<b>1009</b>	8	chavetas [armas blancas]	tipo de arma blanca	<b>PERU</b>
<b>1010</b>	8	verdugillos [armas blancas]	tipo de arma blanca	<b>PERU</b>
<b>1011</b>	25	chimpunes [botas de fútbol]	botas de fútbol	<b>PERU</b>